



T990ML

rev.0108

Centrales de conserjería
instalación digital

CE-990 Plus

CE-941 Plus

manual de instalación

english version (page 36)



Ante todo le agradecemos y felicitamos por la adquisición de este producto fabricado por Golmar.

Nuestro compromiso por conseguir la satisfacción de clientes como usted queda manifiesto por nuestra certificación ISO-9001 y por la fabricación de productos como el que acaba de adquirir.

La avanzada tecnología de su interior y un estricto control de calidad harán que, clientes y usuarios disfruten de las innumerables prestaciones que este equipo ofrece. Para sacar el mayor provecho de las mismas y conseguir un correcto funcionamiento desde el primer día, rogamos lea detenidamente este manual de instrucciones.

ÍNDICE

Introducción	1	Instalación del alimentador	19
Índice	1	Enlace de varios alimentadores	19
Novedades de la versión 5.00.....	1	Teléfono T-940 Plus	
Notas para equipos con placas	2	Descripción.....	20
Consejos para la puesta en marcha	2	Pulsadores de función.....	20
Funcionamiento del sistema.....	3 a 4	Sujeción del teléfono	21
Centrales de conserjería		Programación	22
Regletas de conexión.....	5 a 6	Conexiones opcionales	
Descripción de las centrales	7	Intercomunicación entre teléfonos	23
Pulsadores de función.....	8	Conexión al timbre de puerta.....	23
Etiqueta identificativa	8	Dos centrales de conserjería	24
Ajustes internos.....	9	Esquemas de instalación	
Programación de las centrales.....		Portero electrónico	25 a 26
Menú de programación	10 a 17	Videoportero con coaxial.....	27 a 28
Entrada de datos con el teclado	18	Videoportero sin coaxial	29 a 30
Desplazamiento rápido	18	Placa general de videoportero	31 a 34

NOVEDADES DE LA VERSIÓN 5.00

- ☛ Gestión de hasta 255 edificios interiores con 1000 apartamentos cada uno de ellos.
- ☛ Nueva estructura del menú de programación.
- ☛ 2ª tabla de llamada que permite llamar a los apartamentos mediante la introducción de un código distinto al código grabado en los monitores o teléfonos (pág. 12).
- ☛ Función 'agenda:insertar', que permite mantener ordenado el contenido de la agenda (pág. 16).
- ☛ Transmisión del contenido de la agenda a otras placas o centrales de conserjería a través de los cables de la instalación (pág. 17).
- ☛ Edición de texto con el teclado a modo de teléfono móvil (pág. 18).
- ☛ **Las versiones de software anteriores son totalmente compatibles, siempre y cuando no se active la 2ª tabla de llamada ni el número de edificios interiores sea superior a 99.**

- ❏ No apretar excesivamente los tornillos de la regleta del alimentador.
- ❏ Cuando se instale o modifique el equipo, hacerlo sin alimentación.
- ❏ Antes de conectar el equipo, verificar todos los conexiones. Siga en todo momento las instrucciones de este manual.
- ❏ Al poner en marcha el equipo por primera vez, o tras una modificación, el sistema se bloqueará durante 45 segundos.

NOTAS PARA EQUIPOS CON PLACAS

- ❏ Programar los monitores o teléfonos desde las placas, tal y como se indica en los manuales de instrucciones adjuntos a las mismas. Una vez programados, realizar una llamada a la central de conserjería para saber el código asignado a cada apartamento.
- ❏ Utilizar este manual de instrucciones para la programación de la central de conserjería y para el cableado del equipo.
- ❏ Para la localización de posibles averías, refiérase al manual de instrucciones adjunto con la placa.
- ❏ En equipos con placas generales, la(s) central(es) de conserjería deben ser también generales (comunes para todos los edificios interiores), no pudiendo ser conectadas después de los edificios interiores (uso particular de un edificio), tal y como se muestra en el esquema de instalación de las páginas 31 a 34.

Llamada desde una placa a un monitor o teléfono.

- ☞ El procedimiento para realizar la llamada desde una placa a un monitor o teléfono se encuentra detallado en el manual de instrucciones de la placa.
- ☞ Si la central de conserjería tiene activada la función de captura de llamadas (página 11), todas las llamadas realizadas en la placa serán intervenidas por la central de conserjería, con la posibilidad de transferir la llamada al vecino, previa consulta. En el caso de que la central de conserjería se encuentre apagada, las llamadas se recibirán directamente en las viviendas.

Llamada desde una placa a la central de conserjería.

- ☞ La central de conserjería puede ser programada con un código de llamada directo (ver página 11). Para llamar a la central de conserjería directamente, el procedimiento será el mismo que si se tratase de un monitor o teléfono.
En equipos combinados con placa(s), esta(s) quedará(n) automáticamente desconectada(s). En equipos con placa(s) general(es), será(n) ésta(s) la que quede(n) desconectada(s).
- ☞ Una vez realizada la llamada, la pantalla del teclado de la central de conserjería mostrará el mensaje **LLAMANDO PLACA** y aparecerá la imagen transcurridos unos 3 segundos sin que el visitante lo perciba. Si la llamada no es atendida antes de 45 segundos, el canal quedará libre.
- ☞ Para establecer comunicación, descolgar el auricular de la central.
- ☞ La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. Durante la comunicación la pantalla del teclado mostrará el mensaje **COMUNICACION**. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.
- ☞ Si se desea abrir la puerta, presionar el pulsador de abrepuertas en cualquier momento: una sola pulsación activa el abrepuertas durante tres segundos. Durante la apertura de puerta la central emitirá un tono de advertencia y mostrará el mensaje **PUERTA ABIERTA**.

Transferencia de llamadas desde la central de conserjería.

- ☞ Durante el proceso de comunicación con la placa de calle, la central de conserjería podrá transferir la comunicación a un vecino. Una vez en comunicación, introducir el código de la vivienda a llamar, o buscarlo en la agenda mediante las flechas de desplazamiento, seguido de la tecla campana. En este instante, el monitor (teléfono) de la vivienda recibe la llamada, apareciendo la imagen en el monitor principal (caso de existir) unos 3 segundos después de recibir la llamada sin que el visitante lo perciba. Una vez establecida la comunicación entre el vecino y la central, la pantalla de esta última visualizará el siguiente mensaje:

PV <> VECINO ↑

PV <> CENTRAL ↓

Para que el vecino se ponga en comunicación con la placa, bastará con que la central cuelgue el auricular o pulse la tecla de flecha arriba. En ese instante, la pantalla de la central mostrará el mensaje **CANAL OCUPADO**. Si el vecino no desea atender al visitante, bastará con que cuelgue su auricular o que el conserje pulse la tecla flecha abajo en la central, recuperando la comunicación con la placa.

Durante los procesos de llamada y comunicación entre la central de conserjería y el vecino, la placa de calle quedará en espera, no pudiendo escuchar conversación alguna.

Realización de llamadas usando la agenda.

- ☞ Si desconoce el código de la vivienda a llamar, utilice las flechas del teclado para buscar el código en la agenda. Una vez aparezca el código en pantalla, pulse la tecla campana para realizar la llamada. En la página 18 se detalla la forma de desplazarse rápidamente a través de la agenda.

Llamada desde la central a un monitor o teléfono.

- ☞ Para realizar la llamada, el conserje deberá descolgar el auricular de la central e introducir el código correspondiente a la vivienda con la que desea establecer comunicación, visualizándose en la pantalla del teclado la secuencia de marcación. Una vez introducido el código pulsar la tecla campana para realizar la llamada: unos tonos acústicos advertirán de que la llamada se está realizando y la pantalla del teclado mostrará el mensaje **LLAMANDO**. En este instante, el monitor (teléfono) de la vivienda recibe la llamada. Si se ha introducido un código erróneo, utilizar la tecla de borrado **CANCEL**.

En equipos con varias placas, ésta(s) quedará(n) automáticamente desconectada(s): si un visitante desea llamar, unos tonos telefónicos le advertirán de que el canal está ocupado.

La llamada tiene una duración de 45 segundos. Si la llamada no es atendida antes de 45 segundos, el canal quedará libre.

- ☞ Para establecer comunicación, descolgar el auricular del (monitor) teléfono.
La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar el auricular. Durante la comunicación la pantalla del teclado mostrará el mensaje **COMUNICACION**. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.

Llamada desde un monitor o teléfono a la central.

- ☞ Para realizar la llamada, descolgar el auricular del monitor o teléfono y presionar el pulsador de abrepuertas: unos tonos acústicos en el auricular confirmarán que la llamada se está realizando o que la central se encuentra en comunicación. En este instante, la central recibe la llamada, mostrando la pantalla del teclado la información del vecino que llama. Si la llamada no es atendida antes de 45 segundos, esta quedará retenida en la memoria de la central.

- ☞ Para establecer comunicación, descolgar el auricular de la central.
La comunicación tendrá una duración de un minuto y medio o hasta colgar uno de los dos auriculares. Durante la comunicación la pantalla del teclado mostrará el mensaje **COMUNICACION**. Finalizada la comunicación, el canal quedará libre.

- ☞ Si la llamada se realiza sin descolgar el auricular del monitor o teléfono, la central reconocerá que se trata de una llamada de pánico, mostrando en la pantalla el mensaje **PANICO** y la información del vecino que llama. Para que la central reconozca las llamadas de pánico, se debe haber activado la correspondiente opción en el menú de configuración (página 12). Las llamadas de pánico sólo se pueden atender desde la pantalla de retenciones.

Memoria de retenciones de llamada.

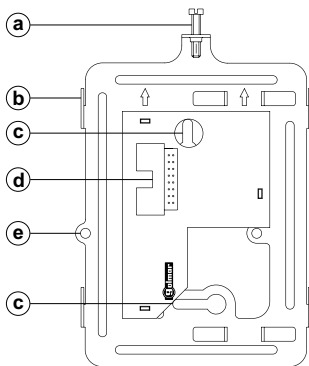
- ☞ La central dispone una memoria para la retención de las últimas 32 llamadas no atendidas, bien sean llamadas normales o de pánico. Para disponer de esta función, deberá estar activada la correspondiente opción del menú de configuración (página 12). En el estado de reposo, la pantalla de la central muestra de forma cíclica el número de retenciones en memoria.
- ☞ Para consultar las llamadas retenidas en la central de conserjería, pulsar la tecla flecha abajo, mostrando la pantalla del teclado la última llamada no atendida. Utilizar las flechas de desplazamiento para visualizar las llamadas no atendidas retenidas con anterioridad. La pantalla del teclado muestra el tipo de llamada retenida (**Pánico** o **Retención de llamada normal**), la hora en la que se realizó y la información del vecino que la realizó.
- ☞ Para atender una llamada retenida descolgar el auricular de la central y posicionarse sobre la retención deseada, tal y como se explica en el apartado anterior. Seguidamente pulsar la tecla campana para llamar al vecino correspondiente. Una vez es atendida la retención, ésta queda borrada de la memoria.
- ☞ Las llamadas no atendidas realizadas por un mismo vecino de forma consecutiva no son memorizadas.
- ☞ Para borrar una retención de llamada, posicionarse sobre la retención a borrar y pulsar la tecla llave.

Equipos con dos centrales de conserjería.

- ☞ El funcionamiento de los equipos con dos centrales de conserjería se detalla en la página 24.

DESCRIPCIÓN DE LAS REGLETAS

Descripción mecánica de las regletas de conexión.



- a. Tornillo de sujeción de la central.
- b. Enganche guía sujeción (x4).
- c. Orificio sujeción vertical (x2).
- d. Zócalo conector de la central.
- e. Orificio sujeción horizontal (x2).

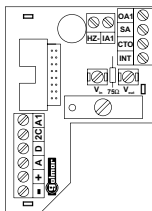
Descripción de los terminales de conexión de las regletas.

Existen dos modelos de regletas de conexión:

RCSH Plus, para centrales de conserjería CE-990 Plus con cable coaxial y centrales CE-941 Plus de portero electrónico

RCSH-562, para centrales de conserjería CE-990 Plus con par trenzado.

RCSH Plus



Terminales comunes:

- , + : negativo, positivo.
- A , D : comunicación audio, digital.
- (*) 2C : no conectar.
- (*) A1 : no conectar.
- (*) HZ- : no conectar.
- SA : salida sonería auxiliar.
- CTO : salida activación distribuidor.
- INT : intercomunicación.
- IA1 , OA1 : no conectar.

RCSH-562



Terminales específicos para instalación con cable coaxial

Vin , Vout : entrada, salida de video.
borne malla cable coaxial.

75Ω : resistencia final de línea.

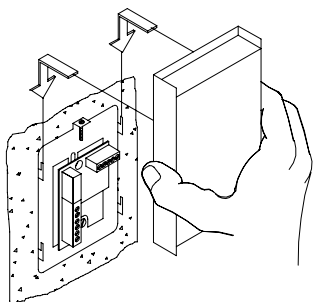
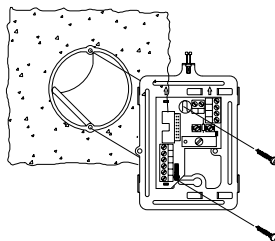
Terminales específicos para instalación con par trenzado

VP , MP : señal de video balanceada.

JP1 : puente final de línea.

Fijar la regleta en la pared.

Para una ubicación correcta utilice la plantilla suministrada con la regleta; evite emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. La regleta puede ser instalada directamente sobre la pared realizando dos agujeros de 6mm. de diámetro y utilizando los tornillos suministrados. Si lo prefiere, puede fijar la regleta a una caja de material eléctrico.

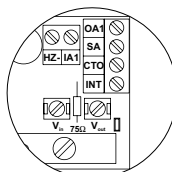


Si una vez instalada la regleta quedan por finalizar trabajos de albañilería o pintura, coloque la central acabados dichos arreglos.

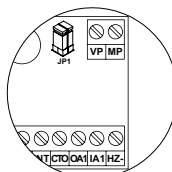
Para evitar daños en la regleta, utilice el embalaje para protegerla, tal y como muestra el dibujo.

Manipulación de la resistencia o puente de final de línea.

No cortar la resistencia (o quitar el puente) si el cable de vídeo finaliza en la central. Cortar esta resistencia (o quitar el puente) si el cable de vídeo continúa después de la central.



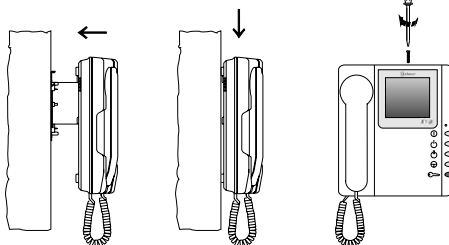
RCSH Plus



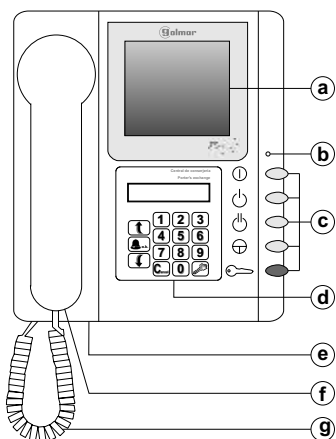
RCSH-562

Colocar la central.

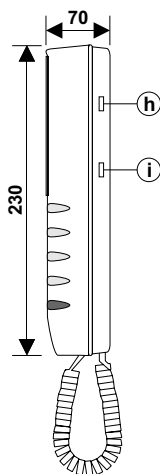
Conectar el cable plano de la central a la regleta de conexión. Orientar la central con los enganches de colgado de la regleta y fijarla mediante el tornillo de sujeción.



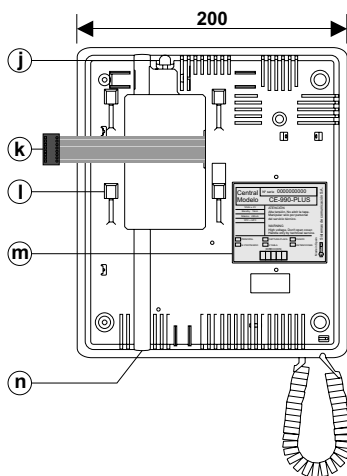
Descripción de las centrales de conserjería CE-941 Plus y CE-990 Plus.



- a. Pantalla (sólo modelo CE-990 Plus).
- b. Indicador de encendido.
- c. Pulsadores de función.
- d. Teclado y pantalla LCD.
- e. Conector RS-232, que permite programar la central mediante un ordenador y el programa MEMEDIT, siendo posible realizar copias de seguridad de las instalaciones. En caso de que el contenido de la memoria del equipo se viera dañada, se podría restaurar la configuración mediante la conexión a un ordenador.
- f. Brazo auricular.
- g. Cordón.





- h. Ajuste de contraste.
- i. Ajuste de brillo.
(sólo modelo CE-990 Plus)





- j. Pasador tornillo sujeción.
- k. Conector regleta RCSH Plus.
- l. Guía de sujeción (x4).
- m. Etiqueta identificativa.
- n. Ranura manguera.


Pulsadores de función.

- 

Pulsador de encendido-apagado. Si la función "Modo protegido" está activada (pág. 11), será preciso introducir el código de usuario para encender la central.
- 

Con el auricular colgado no realiza ninguna función. Con el auricular descolgado, permite realizar la función de intercomunicación con la otra central (caso de existir). Esta función se describe en la página 24.
- 

Este pulsador no tiene ninguna función asignada.
- 

Con el auricular colgado permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal. Con el auricular descolgado, permite establecer comunicación de audio y vídeo con la placa que tiene activada la función de autoencendido. Sólo es operativo si no existe una comunicación en curso.
- 

En el estado de reposo e independientemente de la posición del auricular, activa el abrepuertas de la placa configurada como principal. Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación con una placa, permite activar el abrepuertas de la placa que realiza la llamada.

Estos dos últimos pulsadores sólo son operativos en caso de que el sistema disponga de placa(s). Las prestaciones de señal de vídeo sólo están disponibles en la central CE-990Plus.

Descripción de la etiqueta identificativa.

Central

Modelo

Nº serie

0000000000

18Vdc ± 2V

Standby 15mA

Máximo 450mA

10°C + 50°C

ATENCIÓN

Alta tensión. No abrir la tapa.
Manipular sólo por personal
del servicio técnico.

WARNING

High voltage. Don't open cover.
Handle only by technical service.

☐ PRINCIPAL

☐ CAPTURA PLACA

☐ PANICO

☐ M. PROTEGIDO


☐ 2 TABLA

☐ RETENCIONES

DIRECCION

Sistemas de comunicación S.A.

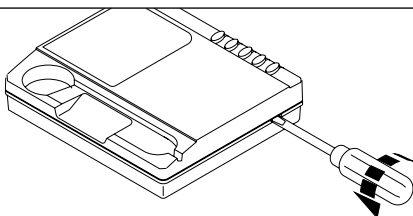
Made in Spain



Para facilitar la reparación o sustitución de una central existente en una instalación, complete los datos de la etiqueta identificativa.

PRINCIPAL: central principal (pág. 11).
M. PROTEGIDO: candado electrónico (pág. 11).
CAPTURA PLACA: captura llamadas de placa (pág. 11).
2 TABLA: segunda tabla de llamada activada (pág. 12).
PANICO: reconoce llamadas de pánico (pág. 12).
RETENCIONES: retiene llamadas perdidas (pág. 12).
DIRECCION: código de llamada directo (pág. 11).

AJUSTES DE LA CENTRAL



Abrir la central.

Las centrales han sido ajustadas en fábrica con los parámetros más usuales. Si precisa cambiar alguno de los parámetros, utilice un destornillador plano para abrir la central, tal y como muestra el dibujo.

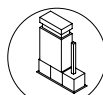
Descripción de los puentes de configuración y de los bancos de memoria.

Los puentes de configuración JP1 y JP2 están ubicados en la parte superior izquierda de la central, junto al pulsador de colgado.

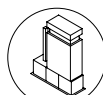
El puente JP3 se encuentra en la parte central del circuito impreso, debajo del banco de memoria BK0.

El puente JP1 selecciona el volumen de llamada.

Si tras la puesta en marcha del equipo considera que el volumen es alto, modificar la posición del puente. Valor de fábrica: volumen máximo.



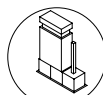
Máximo.



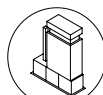
Mínimo.

El puente JP2 carga la instalación con una resistencia de comunicaciones. Para un correcto funcionamiento, activar esta resistencia sólo en instalaciones que no dispongan de placa.

Valor de fábrica: desactivada.

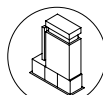


Activada.

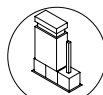


Desactivada.

El puente JP3 permite reiniciar el código secreto de gestor e instalador (ver página 10) a los códigos asignados en fábrica. Utilizar esta función sólo en caso de haber olvidado el código. Con el equipo en marcha, cambiar la posición del puente para reiniciar y devolverlo a su posición inicial.



Reinicio.



Reposo.

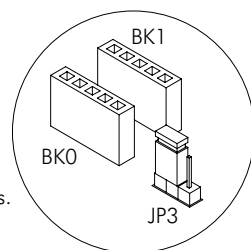
La central dispone de dos bancos de memoria para la ubicación de dos módulos de 256Kb. Cada módulo permite guardar el texto asignado a 1000 usuarios.

El equipo se suministra con un módulo de memoria instalado en el banco 0 (BK0), en el cual se graban los parámetros de configuración del sistema.

En el caso de centrales con dos módulos de memoria

no intercambiar los módulos de banco una vez grabados.

Para que el equipo funcione correctamente, **siempre debe haber un módulo en BK0.**



Menú de programación.

Para configurar los parámetros del sistema se deberá acceder al menú de programación.

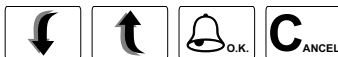
Los menús marcados con un **asterisco** se deben configurar para que el sistema funcione correctamente. Existen dos menús de programación: **gestor**, que permite modificar todos los parámetros del sistema y **usuario**, que sólo permite cambiar parámetros que no afectan al funcionamiento. Los parámetros de programación con texto negro sobre fondo blanco están disponibles en ambos menús de programación; los parámetros con texto blanco sobre fondo negro sólo están disponibles en el menú de gestor.

La cumplimentación de los registros de la agenda no es necesaria para el funcionamiento de la central, siempre y cuando esté desactivada la opción de 2ª tabla de llamada (pág. 12). Si una vez dentro del menú de programación, no se realiza ninguna pulsación durante 2 min., la central saldrá del menú.

Para desplazarse a través de las opciones de los distintos menús utilizar las flechas.

En cualquiera de estos menús, los cambios de opción se guardan cada vez que se pulsa la tecla OK, independientemente de que seguidamente se pulse la tecla CANCEL.

Utilizar la tecla CANCEL para salir del menú de programación.

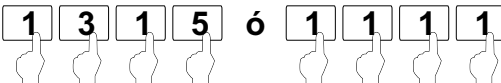


GOLMAR
16:30



Para entrar en el menú de programación, pulsar la tecla llave seguida del código secreto de gestor (valor de fábrica 1315) o de usuario (valor de fábrica 1111).

CODIGO SECRETO
CODIGO: _ _ _ _



* CONFIGURACION

Permite cambiar los parámetros de configuración del sistema. Para acceder al menú de configuración pulsar OK.



AGENDA

Permite configurar los parámetros de la agenda. Para acceder al menú de agenda pulsar OK.

Viene de la página anterior

Menú de configuración.

CONFIGURACION



Para acceder al menú de configuración, siga los pasos que se describen en la página 10 y pulse OK cuando visualice el mensaje **CONFIGURACION**.

CASTELLANO

Permite escoger el idioma que presentarán los mensajes en pantalla y los menús de configuración. Para cambiar de idioma pulsar OK hasta encontrar el idioma.



*

CE PRINCIPAL

SI

Determina si la central es principal o secundaria. Cada sistema debe tener una sola central principal; caso de existir otra central, configurarla como secundaria. Para cambiar el valor pulsar OK.



*

DIRECCION 00-99

:00



NUEVOS DATOS

:00

Determina el código de llamada directa a la central. Colocar un valor entre 0 y 99. Este valor se deberá corresponder con el del pulsador de llamada a la central de la placa correspondiente y no podrá coincidir con el de un monitor o teléfono existente en la instalación.

Para cambiar el valor pulsar OK, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir el código de llamada directa con el teclado numérico y validar pulsando OK. Si se pulsa CANCEL se restaurará el valor anterior.

1

5



DIRECCION 00-99

:15



*

MODO PROTEGIDO

NO

Permite la activación de un candado electrónico que obliga a introducir el código de usuario (pág. 10) para poder encender la central. Para cambiar el valor pulsar OK.



*

CAPTURAR PLACA

SI

Permite que las llamadas realizadas desde una placa sean capturadas por la central. En caso de que la central esté apagada, la llamada se recibirá en el apartamento. Para cambiar el valor pulsar OK.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de configuración.



Determina si la central recibe las llamadas de pánico realizadas desde los monitores o teléfonos, o cuando se introduce el código de pánico del control de accesos de una placa codificada de la instalación. Para cambiar el valor pulsar OK.



Determina si la central retiene las llamadas no atendidas, ya sean normales o de pánico. El número máximo de llamadas retenidas es de 32. Para cambiar el valor pulsar OK.

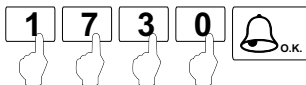
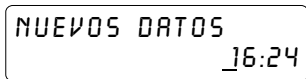


Posibilita la asignación de un código de llamada diferente a la dirección real del monitor; este código se define en la agenda (pág. 15). Para cambiar el valor pulsar OK.

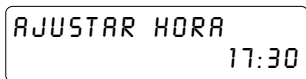


El sistema dispone de un reloj interno que muestra la hora en la pantalla del teclado cuando el equipo se encuentra en reposo. Esta función se puede desactivar desde los menús de opciones y usuario.

Una batería interna mantiene el sistema en hora incluso con el equipo apagado durante un periodo de tiempo prolongado.



Para poner en hora el reloj pulsar OK, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir la hora (0 a 23) y los minutos (0 a 59) mediante el teclado numérico y validar pulsando OK. Si se pulsa CANCEL se restaurará el valor anterior.



Determina si la pantalla del teclado muestra el reloj durante el estado de reposo. Para cambiar el valor pulsar OK.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de configuración.



MENSAJE PANTALLA
GOLMAR



MENSAJE PANTALLA
GOLMAR

El mensaje de pantalla es el que se muestra en la pantalla del teclado cuando el equipo se encuentra en reposo.

Este mensaje puede ser útil para mostrar el nombre o la dirección del edificio.

Para modificar el mensaje pulsar OK y proceder tal y como se describe en la página 18.

Finalizada la modificación aparecerá el mensaje **DATOS GRABADOS**, volviendo a la pantalla inicial.



CODIGO GESTOR
:1315



NUEVOS DATOS
:1315



CODIGO GESTOR
:9876

Permite cambiar el código para acceder al menú de programación. Este código sólo debería ser conocido por la persona encargada de mantener el sistema; en caso contrario, cualquier manipulación de los parámetros podrían hacer que el sistema dejase de funcionar.

Para cambiar el código pulsar OK, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir el código secreto mediante el teclado numérico y validar pulsando OK. Si se pulsa CANCEL se restaurará el valor anterior.

El código debe ser de cuatro cifras.



CODIGO USUARIO
:1111



NUEVOS DATOS
:1111



CODIGO USUARIO
:5432

Permite cambiar el código para acceder al menú de usuario (ver página 10) o encender la central cuando la función modo protegido (página 11) está activada. Este código permite cambiar parámetros que no afectan al funcionamiento del sistema.

Para cambiar el código pulsar OK, apareciendo el mensaje **NUEVOS DATOS**; introducir el código secreto mediante el teclado numérico y validar pulsando OK. Si se pulsa CANCEL se restaurará el valor anterior.

El código debe ser de cuatro cifras.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de configuración.



VERSION 5.00

Indica la versión de software de la placa.



Fin del menú de configuración. Utilizar la flecha "ARRIBA" para acceder a las opciones anteriores. Pulsar CANCEL una vez para salir del menú de configuración y volver al menú principal, o dos veces para salir del menú de programación.

Menú de agenda.

AGENDA



Para acceder al menú de agenda, siga los pasos que se describen en la página 10 y pulse OK cuando visualice el mensaje **AGENDA**.



AGENDA:NUEVO



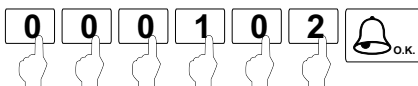
Permite añadir los datos de un nuevo usuario al final de la agenda. Si desea añadir los datos en una posición determinada, utilice la opción **AGENDA:INSERTAR**.

Pulsar OK, apareciendo en pantalla el mensaje **ENTRAR DIRECCION**; introducir el código del monitor mediante el teclado numérico y validar pulsando OK.

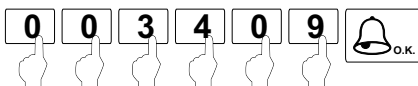
Introducir un código de seis dígitos: los tres primeros corresponden al código del edificio interior y los tres últimos al del monitor.

Si se trata de un único edificio, asegurarse de que la(s) placa(s) del edificio han sido configuradas con el código cero.

ENTRAR DIRECCION
:000000



ENTRAR CODIGO
:000000



IMPORTANTE: si se ha activado la 2ª tabla de llamada (ver pág. 12), aparecerá el mensaje **ENTRAR CODIGO**; introducir el código de seis dígitos que se desea utilizar para realizar la llamada a este usuario y pulsar OK para validarlo.

ENTRAR NOMBRE

-

Pulsar OK para asignar un texto al código, procediendo tal y como se describe en la página 18.

Finalizada la entrada del registro aparecerá el mensaje **DATOS GRABADOS**, volviendo a la pantalla inicial. Repetir el proceso para añadir tantos registros como se deseen.

DATOS GRABADOS

NOTA: los ceros introducidos a la izquierda de un código no será necesario introducirlos durante la realización de una llamada.

Viene de la página anterior

Menú de agenda.



AGENDA:INSERTAR


 JOSE PEREZ
 :000012 :000041


INSERTANDO...

Permite insertar los datos de un usuario nuevo en cualquier posición de la agenda.

A diferencia de la opción *AGENDA:NUEVO*, permite mantener la agenda ordenada.

Pulsar OK, apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje *AGENDA VACÍA*. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición antes de la cual se desea insertar el nuevo usuario y pulsar OK.

Proceder tal y como se muestra en el apartado *AGENDA:NUEVO*.

Finalizada la entrada de datos, la pantalla mostrará el mensaje *INSERTANDO* hasta finalizar la operación.



AGENDA:MODIFICAR


 JOSE PEREZ
 :000012 :000041


Permite modificar los datos de un usuario existente en la agenda.

Pulsar OK, apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje *AGENDA VACÍA*. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición que se desea modificar y pulsar OK.

Proceder tal y como se muestra en el apartado *AGENDA:NUEVO*.



AGENDA:BORRAR


 JOSE PEREZ
 :000012 :000041


BORRANDO...

Permite borrar los datos de un usuario existente en la agenda.

Pulsar OK, apareciendo en pantalla la primera posición de la agenda: si no existe ningún registro en la agenda, la pantalla mostrará el mensaje *AGENDA VACÍA*. Utilizar las flechas de desplazamiento hasta encontrar la posición que se desea borrar. Pulsar OK para confirmar la operación.

El mensaje *BORRANDO* aparecerá en pantalla durante unos segundos, para después mostrar el registro siguiente al borrado. Repetir el proceso para borrar tantos registros como se deseen.

Continúa

Viene de la página anterior

Menú de agenda.

**AGENDA:ENVIAR****ENVIANDO... 095**

Permite enviar los datos de la agenda a otra placa o central de conserjería de la misma instalación. Antes de comenzar el envío, el equipo receptor debe estar en modo recepción (ver apartado siguiente).

Para comenzar el envío pulsar OK. La pantalla mostrará el mensaje **ENVIANDO** y el número de registro en envío.

Finalizada esta operación, los equipos saldrán del menú de configuración.

**AGENDA:RECIBIR****RECIBIENDO... 095**

Permite recibir los datos de la agenda de otra placa o central de conserjería de la misma instalación.

Para comenzar la recepción pulsar OK y colocar el equipo emisor en modo envío (ver apartado anterior). La pantalla mostrará el mensaje **RECIBIENDO** y el número de registro en recepción.

Una vez se han recibido todos los registros, el equipo receptor borra el resto de la agenda, visualizándose el mensaje **BORRANDO**.

Finalizada esta operación, los equipos saldrán del menú de configuración.

IMPORTANTE: la transferencia de registros sólo se puede realizar entre dos puntos:
NO colocar más de un equipo en modo envío o recepción.

Durante el periodo de transmisión, es posible que otros equipos conectados en la instalación entren en funcionamiento aleatorio (recepción de llamadas, aperturas de puerta, ...): no se trata de ninguna anomalía.



Fin del menú agenda. Utilizar la flecha "ARRIBA" para acceder a las opciones anteriores. Pulsar CANCEL una vez para salir del menú agenda y volver al menú principal, o dos veces para salir del menú de programación.

E

 edición con el teclado.

Para introducir o editar texto durante la programación, utilizar las teclas tal y como se muestra.

El número máximo de caracteres en una línea de texto es de 16.

La introducción de caracteres se realiza mediante el teclado numérico: pulsar repetidamente sobre la tecla correspondiente hasta que aparezca el carácter deseado según la tabla.



Utilizar las flechas de desplazamiento para moverse a lo largo de la línea de texto.



Utilizar la llave para borrar el carácter situado sobre el cursor, desplazando una posición hacia atrás el texto situado a continuación.



Utilizar la tecla OK para validar el texto introducido. La pantalla mostrará el mensaje **DATOS GRABADOS**.



Utilizar la tecla CANCEL para abandonar la edición. Los cambios realizados quedarán omitidos.

1	[]	[.]	[1]	[?]	[!]
	[,]	[@]	[&]	[:]	["]
	[\langle]	[\rangle]	[%]	[#]	

2	[A]	[a]	[B]	[b]
	[C]	[c]	[2]	

3	[D]	[d]	[E]	[e]
	[F]	[f]	[3]	

4	[G]	[g]	[H]	[h]	[I]
	[i]	[4]			

5	[J]	[j]	[K]	[k]	[L]
	[1]	[5]			

6	[M]	[m]	[N]	[n]	[O]
	[o]	[6]			

7	[P]	[p]	[Q]	[q]	[R]
	[r]	[S]	[s]	[7]	

8	[T]	[t]	[U]	[u]	[V]
	[v]	[8]			

9	[W]	[w]	[X]	[x]	[Y]
	[y]	[Z]	[z]	[9]	

0	[+]	[-]	[0]	[x]	[*]
	[/]	[=]	[>]	[<]	[#]

D

 desplazamiento rápido por la agenda.

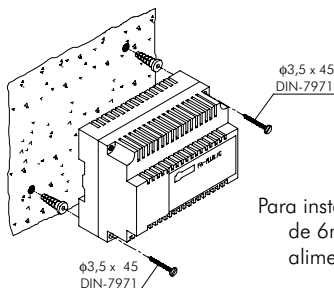
Para avanzar de forma rápida por la agenda basta con pulsar la flecha de avance, seguida del número de registros que se desean avanzar. Si se selecciona el número 0, el avance se realizará en saltos de 10 y se selecciona la tecla llave en saltos de 100.



5

El avance se realiza de 5 en 5 registros. Las teclas flecha quedarán memorizadas para avanzar de 5 en 5 cada vez que se pulse una de ellas.

Detalle de la instalación de los alimentadores FA-PLUS y FA-PLUS/C Rev.938072.



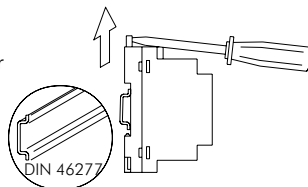
Instale el alimentador en un lugar seco y protegido.
Recuerde que la normativa vigente obliga a proteger el alimentador con un interruptor magnetotérmico

Conecte el alimentador FA-Plus a una toma de tierra.

Para instalar el alimentador en pared, realizar dos agujeros de 6mm. de diámetro, e introducir los tacos. Sujetar el alimentador mediante los tornillos especificados.

El alimentador puede instalarse en guía DIN 46277 realizando una leve presión. Para sacar el alimentador de la guía utilizar un destornillador plano y hacer palanca tal y como muestra el dibujo.

El modelo FA-Plus/C precisa de 6 elementos en la guía y el modelo FA-Plus de 10.



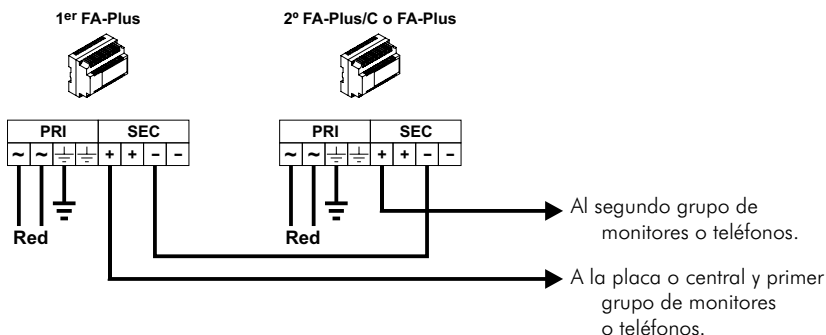
IMPORTANTE: el número máximo de unidades que se pueden conectar a un alimentador FA-Plus/C es de 10, siendo 50 en el caso del modelo FA-Plus.

Para obtener un número superior de unidades enlace alimentadores, tal y como se muestra en el siguiente apartado.

Enlace de varias fuentes de alimentación.

Conectar el primer el primer alimentador a la central o placa (caso de existir) y al primer grupo de monitores o teléfonos; los siguientes grupos se conectarán al positivo de su alimentador de ampliación.

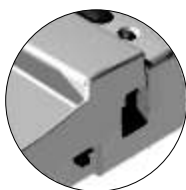
Para enlazar los alimentadores basta con unir el borne negativo de los mismos;
NO unir los bornes positivos de alimentadores diferentes.



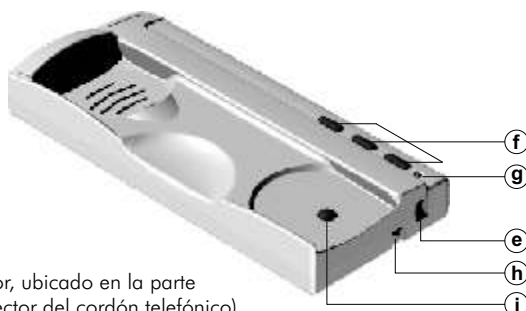
Descripción del teléfono T-940 Plus.



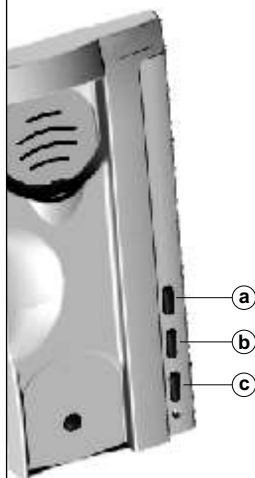
- a. Brazo auricular.
- b. Rejilla difusión sonido.
- c. Orificio micrófono.
- d. Hueco de sujeción.
- e. Conectores para cordón telefónico.
- f. Pulsadores de función.
- g. Indicador luminoso de encendido.
- h. Regulador de volumen de llamada.
- i. Pulsador de colgado.



El teléfono dispone de un conmutador, ubicado en la parte inferior del teléfono (junto al conector del cordón telefónico), que permite regular el volumen de la señal de llamada en los niveles de máximo, medio y mínimo.



Pulsadores de función.



- a. Pulsador de encendido-apagado del teléfono.
Después de cualquier reinicialización del teléfono y durante los 45 segundos siguientes, no se podrá realizar ninguna operación con el mismo, a excepción de la recepción de llamadas.
- b. Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada de intercomunicación. Esta función se describe en la página 23.
- c. Con el auricular colgado realiza una llamada de pánico a las centrales de conserjería configuradas para recibir este tipo de llamada. Con el auricular descolgado, permite realizar una llamada normal a la central principal. Durante los procesos de recepción de llamada o de comunicación, activa el abrepuertas.

Descripción de los bornes de conexión.

+	-	A	D	INT	SA	HZ-
---	---	---	---	-----	----	-----

+ , - : positivo, negativo.

A , D : comunicación audio, digital.

INT : intercomunicación.

SA : salida sonería auxiliar.

HZ- : entrada pulsador timbre de puerta.

INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

Fijar el teléfono a la pared.

Para conectar el teléfono y fijarlo a la pared, será necesario abrirlo. Para ello, realizar levemente palanca con un destornillador plano en las ranuras dispuestas para ello, tal y como muestra el dibujo.



Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El teléfono puede fijarse en caja universal, o directamente a pared. Para la sujeción directa a pared, realizar dos taladros de 6mm. de diámetro en las posiciones especificadas, utilizando tacos de 6mm. y tornillos Ø3,5 x 25mm.

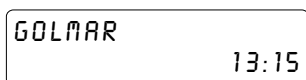


Pasar los cables por el orificio dispuesto a tal efecto, y conectarlos a la regleta según los esquemas de instalación. Cerrar el teléfono tal y como muestra el dibujo. Una vez cerrado, conectar el auricular mediante el cordón telefónico y colocarlo en la posición de colgado.

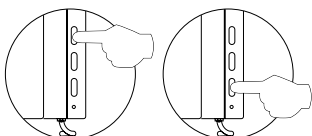
Programación de teléfonos.

En caso de tratarse de una instalación con placas, programar los monitores o teléfonos desde las placas, tal y como se indica en los respectivos manuales de instrucciones. Finalizada la programación, realizar una llamada a la central desde cada vivienda, visualizando en la pantalla de la central el código asignado a cada monitor o teléfono. Si se trata de una instalación sin placas, programar los teléfonos tal y como se muestra.

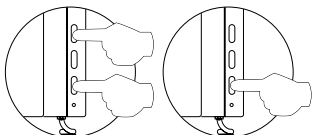
Realizar la programación con el auricular de la central descolgado.



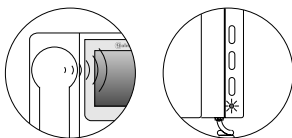
Para que la central entre en el modo de programación, pulsar la tecla llave seguida del código secreto de instalador (valor de fábrica 1315), tal y como se indica en la página 10.



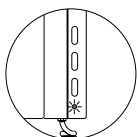
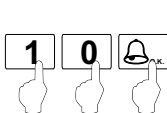
Apagar el teléfono a programar. Una vez se encuentre apagado, presionar el pulsador de abrepuertas.



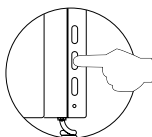
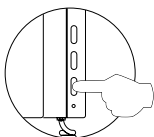
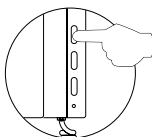
Mantenga presionado el pulsador de abrepuertas y sin soltarlo, encienda el teléfono.



Para indicar que el equipo está listo para la programación, la central emitirá unos tonos y mostrará en la pantalla del teclado el mensaje **PROGRAMACIÓN**, pudiendo soltar el pulsador de abrepuertas del teléfono. Para establecer comunicación de audio con la central, descolgar los auriculares.



Introducir el código del teléfono a programar, seguido de la tecla campana. En dicho instante, la central emitirá unos tonos y parpadeará el indicador luminoso del teléfono.



Para programar el teléfono como principal, apagarlo y volverlo a encender. Para programarlo como secundario, pulsar el botón de abrepuertas. Para programarlo como secundario con intercomunicación, pulsar el botón central.

Cada vivienda debe tener una sola unidad principal; si existen unidades en paralelo se deberán configurar como secundarias, ya sean monitores o teléfonos.

Programar el resto de teléfonos de la misma forma. Finalizada la programación salir del menú de configuración pulsando la tecla CANCEL: caso de olvidarse, la central saldrá automáticamente transcurridos 2 minutos sin realizar ninguna pulsación.

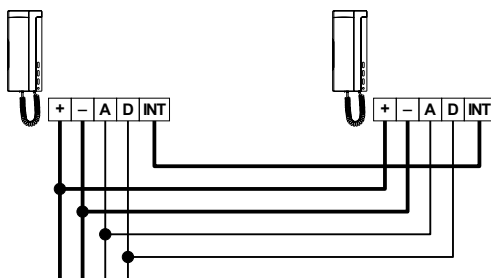
Intercomunicación entre dos puntos de la misma vivienda.

El teléfono T-940 Plus incorpora de serie la intercomunicación entre dos puntos de la misma vivienda. Para habilitar esta función será necesario que:

- Uno de los equipos haya sido configurado como principal y el otro como secundario con intercomunicación, según se describe en la página 22.
- El borne INT de los equipos a intercomunicar esté unido (ver esquema adjunto).

Para intercomunicarse, descolgar el auricular y presionar el pulsador de intercomunicación; unos tonos acústicos en el auricular confirmarán que la llamada se está realizando, o que la unidad llamada está en comunicación con la central. Para establecer comunicación, descolgar el auricular de la unidad llamada. Si durante un proceso de intercomunicación se recibe una llamada de la central, se escucharán unos tonos acústicos en auricular de la unidad principal; para establecer comunicación con la central presionar el pulsador de intercomunicación de la unidad configurada como principal.

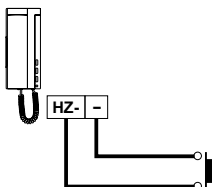
Los tonos de llamada reproducidos son diferentes en función del lugar desde el que se realizó la llamada, lo cual permite al usuario distinguir su procedencia.



Pulsador para recepción de llamadas desde la puerta del rellano.

El teléfono T-940 Plus incorpora de serie la recepción de llamada desde la puerta del rellano. Esta prestación permite ahorrar el uso de un timbre, colocando un pulsador entre los bornes 'HZ-' y '-' del teléfono.

Los tonos de llamada reproducidos son diferentes en función del lugar desde el que se realizó la llamada, lo cual permite al usuario distinguir su procedencia. Si durante una conversación con la central se produce una llamada desde la puerta del rellano, unos tonos en el auricular advertirán de esta circunstancia.



Equipos con dos centrales de conserjería.

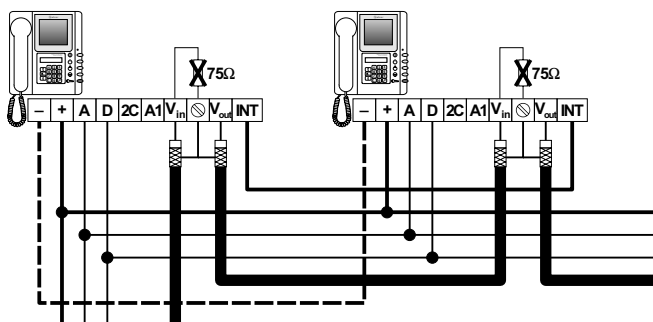
El número máximo de centrales de conserjería dentro de un sistema es de dos, debiéndose configurar una de ellas como principal y la otra como secundaria, tal y como se describe en la página 11.

Las llamadas realizadas desde monitores o teléfonos mediante el pulsador de abrepuertas, serán siempre recepcionadas por la central de conserjería principal. Si la central principal se encuentra apagada, las llamadas serán desviadas a la central de conserjería secundaria (funcionamiento día-noche). La captura de llamadas de placa también se recepcionará en la central principal. No obstante, cada central de conserjería podrá tener su propio código directo de llamada (ver página 11).

Sólo en el caso de los monitores Shiner Plus y Platea Plus se podrá realizar una llamada selectiva a la central secundaria mediante el segundo pulsador auxiliar. Esta función requiere la modificación interna de los monitores, tal y como se describe en el manual de instrucciones de la placa.

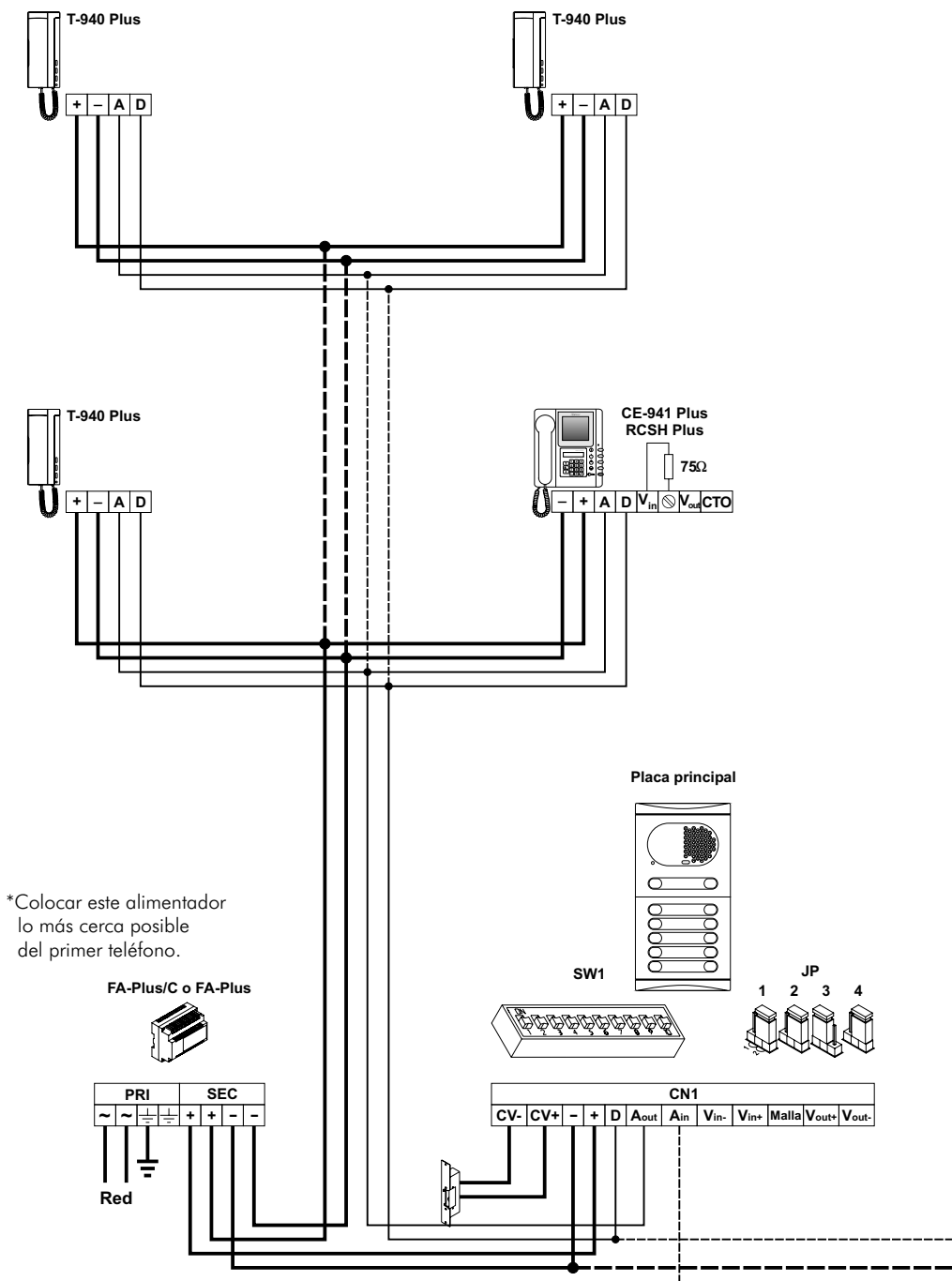
Las centrales de conserjería CE-941 Plus y CE-990 Plus incorporan de serie la prestación de intercomunicación entre dos centrales. Para habilitar esta función será necesario que el borne INT de las centrales esté unido (ver esquema adjunto).

Para intercomunicarse, descolgar el auricular y presionar el pulsador de intercomunicación; unos tonos acústicos en el auricular confirmarán que la llamada se está realizando, o que la unidad llamada está en comunicación, mostrando la pantalla del teclado los mensajes **LLAMA A CENTRAL** o **CANAL OCUPADO** respectivamente. La pantalla de la central llamada mostrará el mensaje **CENTRAL > CENTRAL**. Para establecer comunicación, descolgar el auricular de la unidad llamada, mostrando las pantallas de ambas centrales el mensaje **INTERCOM CENTRAL**. Si durante un proceso de intercomunicación se recibe una llamada de la placa, se escucharán unos tonos acústicos en auricular de la central principal, apareciendo la imagen y mostrando la pantalla el mensaje **LLAMANDO PLACA**; para establecer comunicación con la placa presionar el pulsador de auto-encendido, o presionar el pulsador de abrepuertas si sólo se desea abrir la puerta. En el caso de que la llamada se halla realizado desde una vivienda, la central llamada visualizará la retención de llamada una vez finalizada la intercomunicación.



El esquema muestra el conexionado de dos centrales de conserjería CE-990Plus (videoportero).

Caso de tratarse de centrales CE-941Plus (portero electrónico), sustituir el cable coaxial por un negativo (línea discontinua).



Portero electrónico.

El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de portero electrónico con una o varias placas para acceder al edificio y una central de conserjería.

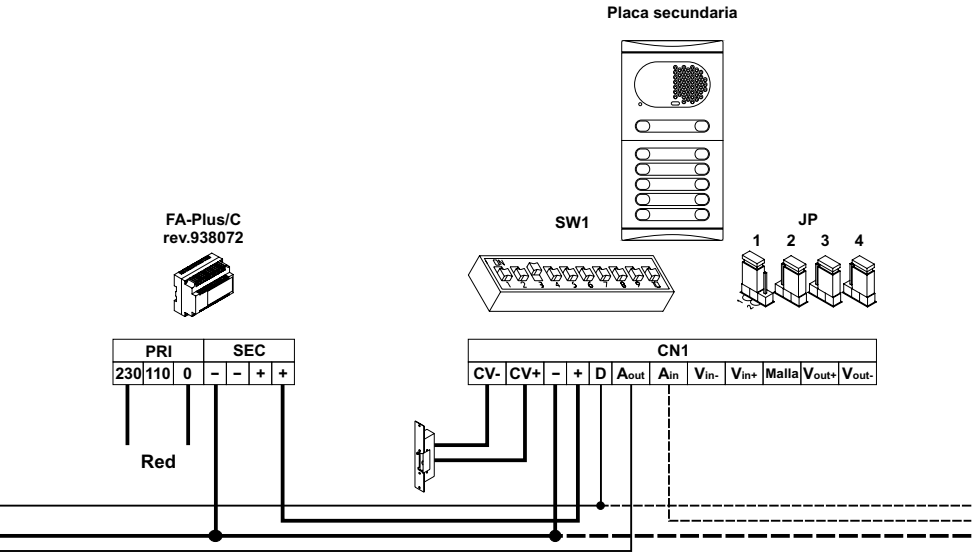
Si su equipo no dispone de placa, o sólo de una, no tenga en cuenta tales conexiones.

Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

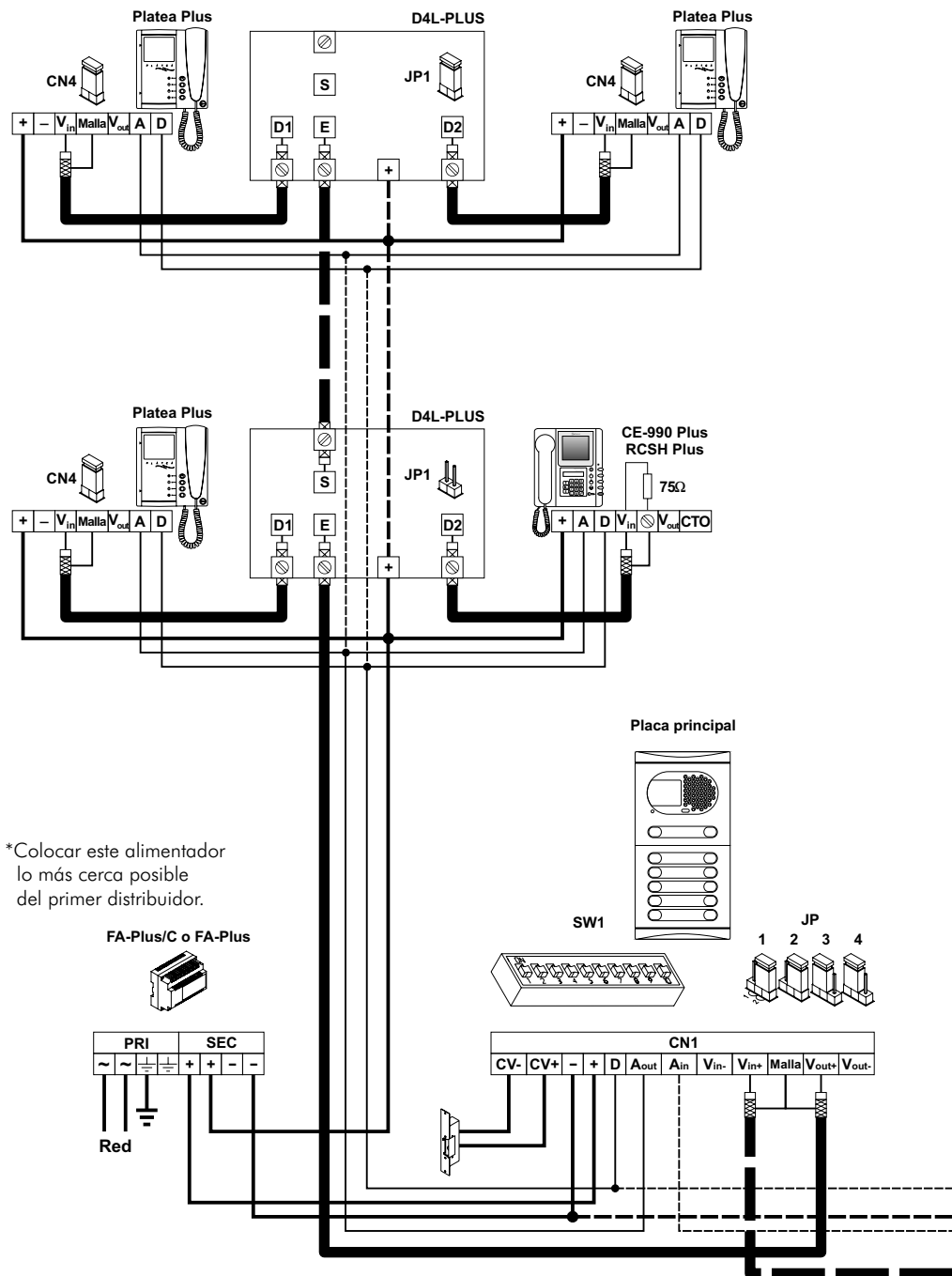
La central de conserjería se conecta igual que si se tratase de un teléfono.

TABLA DE SECCIONES	Secciones hasta	
	50m.	150m.
+ , - , CV+ , CV-	1,00mm ²	2,50mm ²
A _{in} , A _{out} , A, D	0,25mm ²	0,25mm ²

Para distancias superiores consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.



* Sacar el puente JP1 de todos los distribuidores excepto del último.



Videoportero con cable coaxial.

El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una o varias placas para acceder al edificio y una central de conserjería.

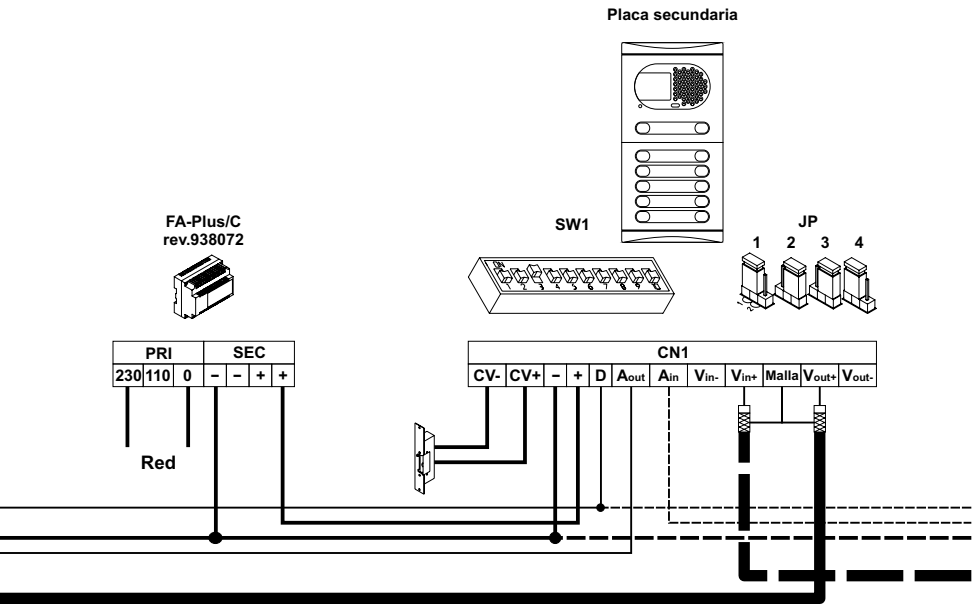
Si su equipo sólo dispone de una placa, no tenga en cuenta la conexión hacia las otras.

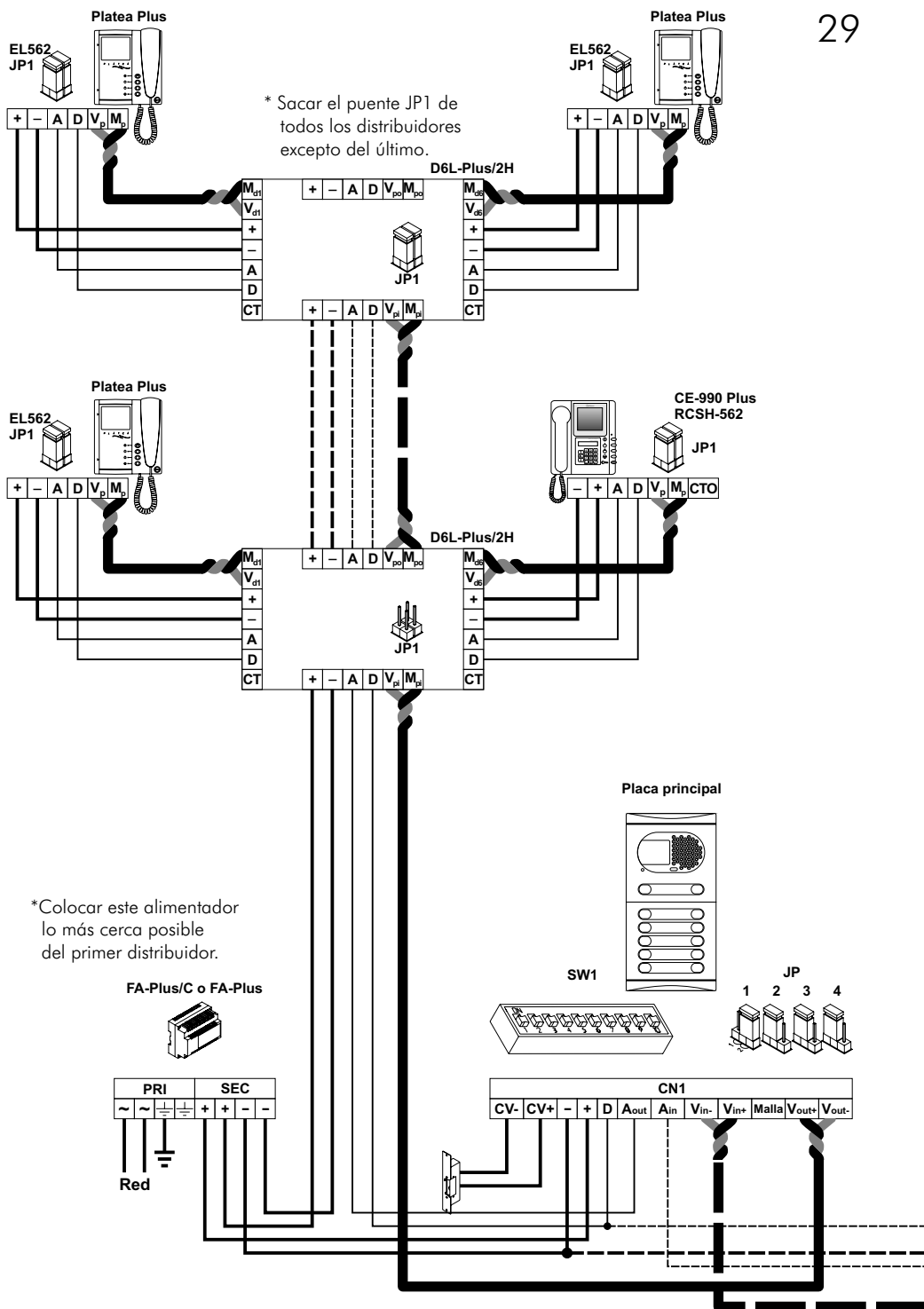
Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

La central de conserjería se conecta igual que si se tratase de un monitor.

TABLA DE SECCIONES	Secciones hasta	
	Borne	
	50m.	150m.
+ , - , CV+ , CV-	1,00mm ²	2,50mm ²
A _{in} A _{out} A _r D	0,25mm ²	0,25mm ²
V _{in} A _r V _{out} A _r V _{in} V _{out}	RG-59	RG-59

Para distancias superiores consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.





V

ideoportero sin cable coaxial.

El esquema de instalación muestra el conexionado de un equipo de videoportero con una o varias placas para acceder al edificio y una central de conserjería.

Si su equipo no dispone de placa, o sólo de una, no tenga en cuenta tales conexiones.

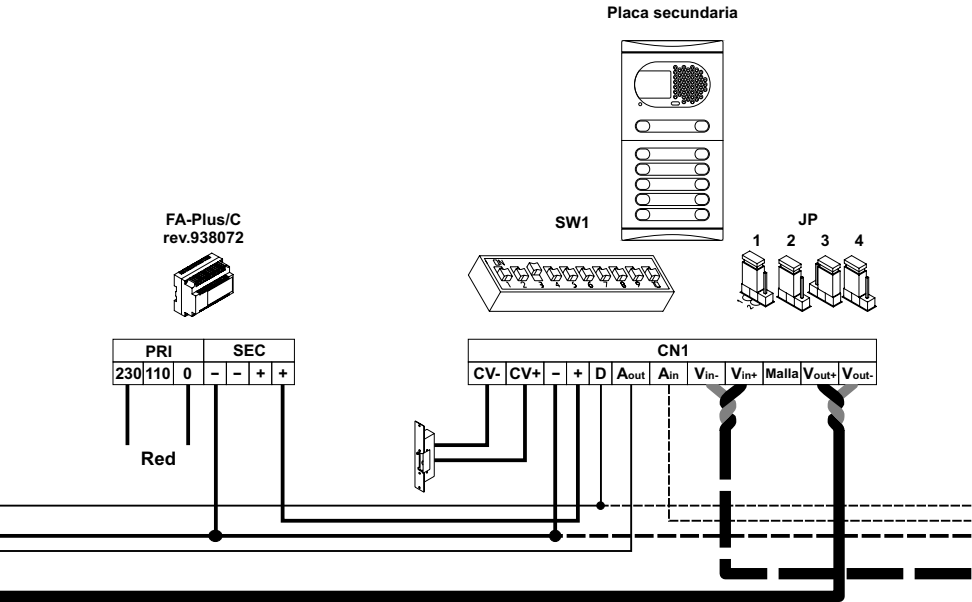
Si por el contrario tiene más de una placa, conecte la segunda tal y como muestra el esquema. En el caso de más de dos placas, conecte las restantes igual que la segunda.

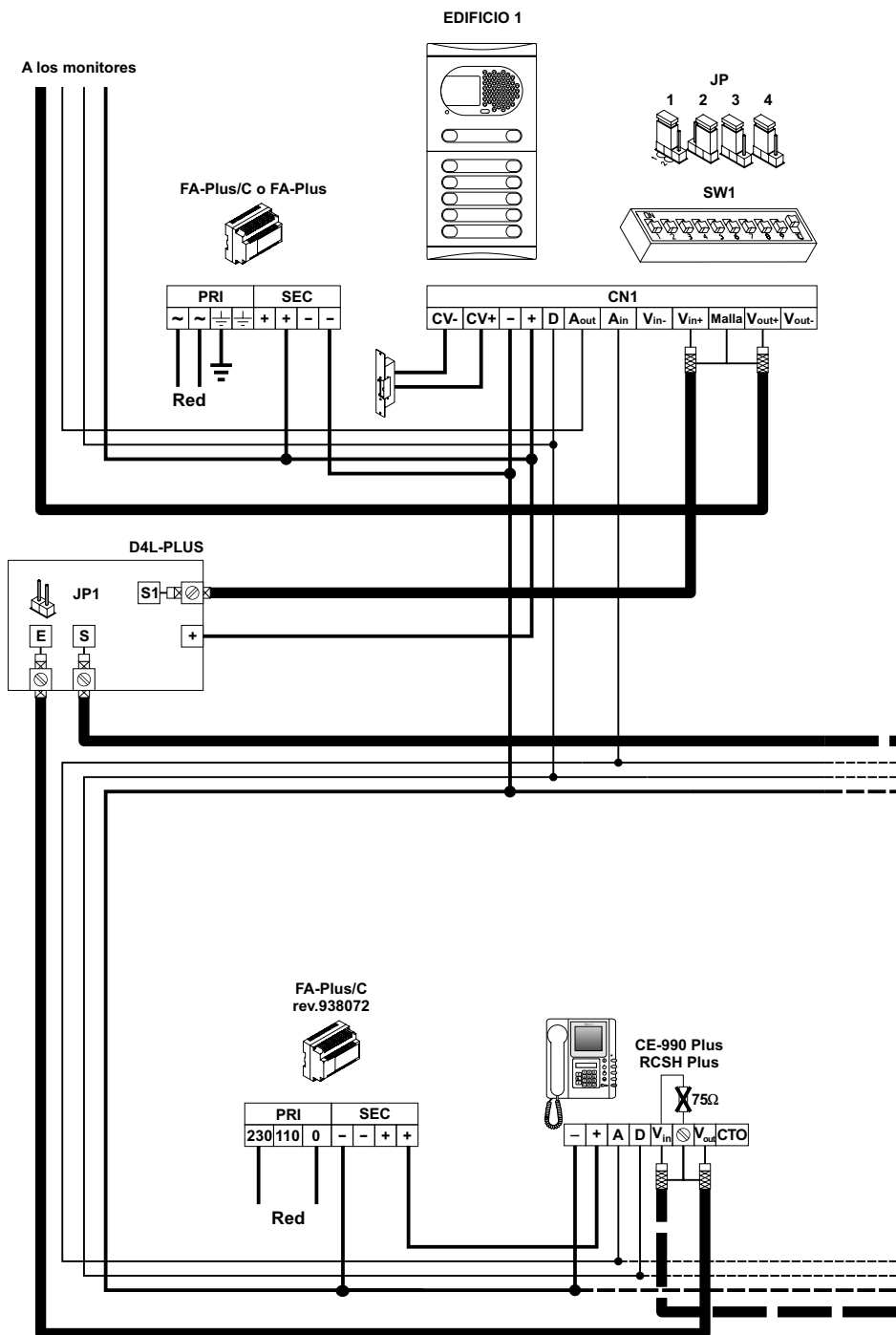
La central de conserjería se conecta igual que si se tratase de un monitor.

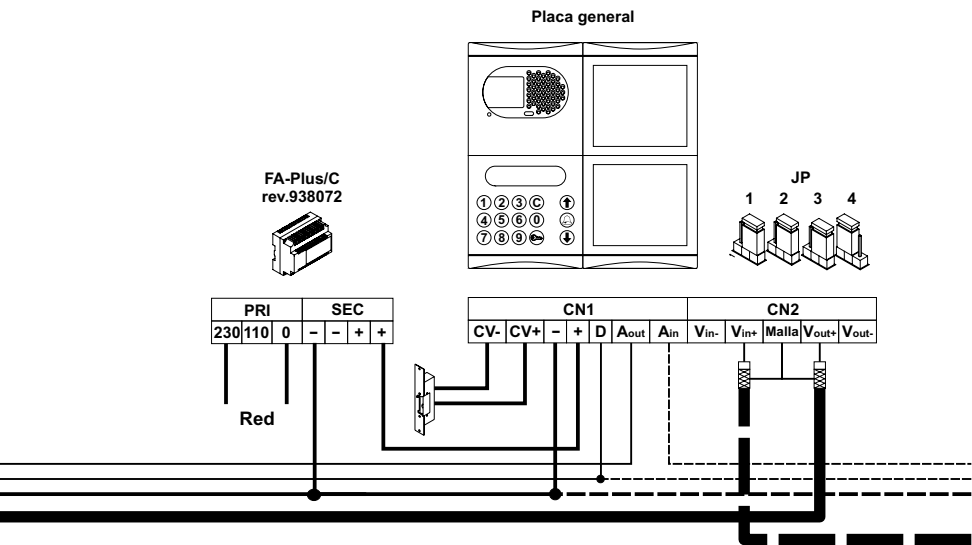
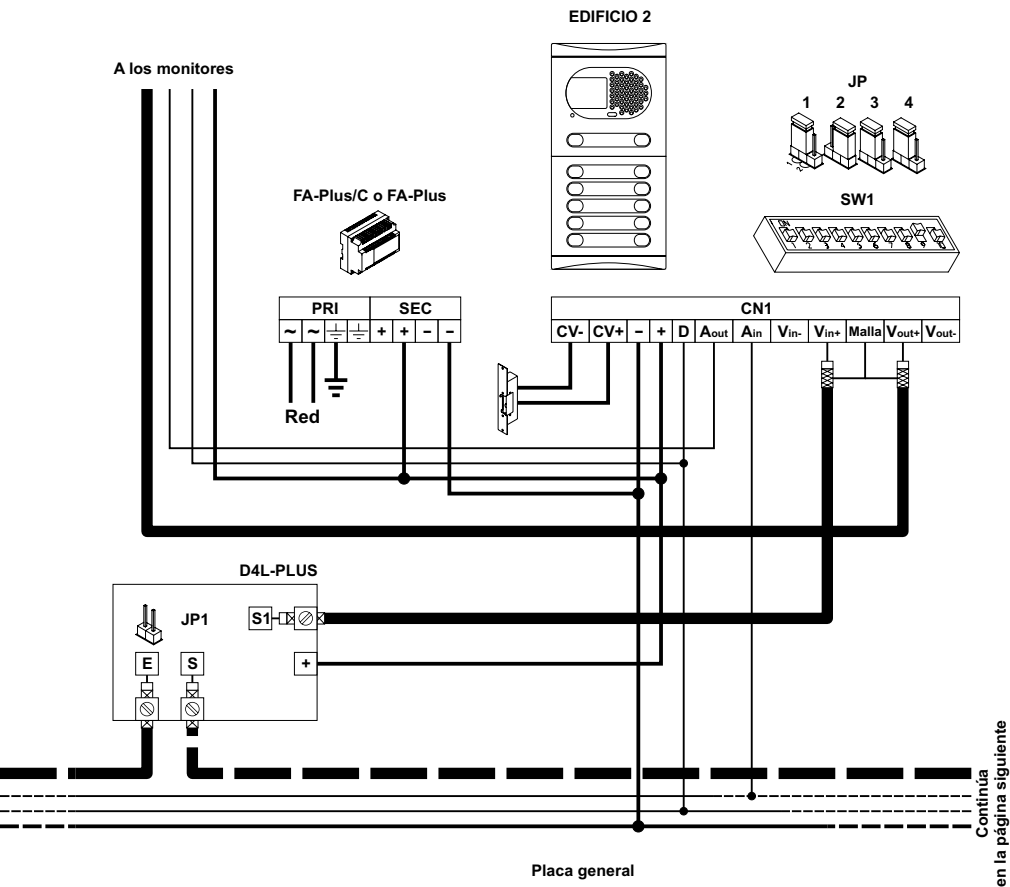
IMPORTANTE: Este tipo de instalación precisa que las placas dispongan del módulo EL560, los monitores del módulo EL562 y las centrales de la regleta RCSH-562.

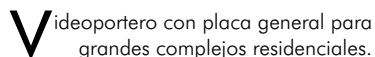
TABLA DE SECCIONES	Secciones hasta	
	Borne	
	50m.	150m.
+ , - , CV+ , Cv-	1,00mm ²	2,50mm ²
A _{in} , A _{out} , A, D	0,25mm ²	0,25mm ²
V _{in} , -, V _{out} , -, V _{p,d} , M _{p,d}	CAT-5	CAT-5

Para distancias superiores consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.

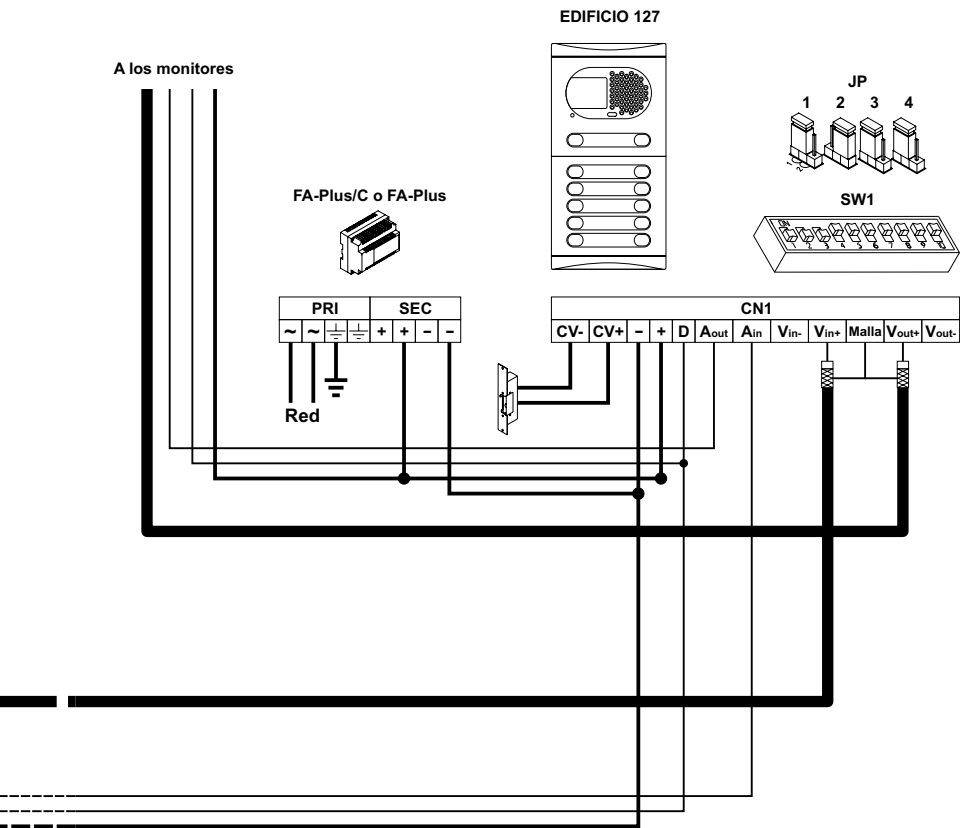








Si en lugar de videoportero, se trata de portero electrónico, elimine el cable coaxial y los distribuidores del montante general de instalación y sustituya el cable coaxial de los montantes de los edificios interiores por un negativo.



Videoportero con placa general para grandes complejos residenciales.

TABLA DE SECCIONES	Secciones hasta	
	100m.	300m.
Borne		
+, -, CV+, CV-	1,50mm ²	2,50mm ²
A _{in} , A _{out} , A, D	0,25mm ²	0,25mm ²
V _{in} +, V _{out} +, V _{in} -, V _{out} -	RG-59	RG-59

Para distancias superiores consulte con nuestros servicios de asistencia técnica.



Finalizada la vida útil del producto no lo tire en contenedores de basura, contiene una pila en su interior.

The product contains a battery, so it should not be thrown into a garbage container when it ends its useful life.



golmar@golmar.es
www.golmar.es



Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.